



USER MANUAL

Руководство по эксплуатации

HOPPER BUCKET

ХОППЕР-КОВШ

HB1

57438



ATTENTION
ВНИМАНИЕ

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the product.

Дата изготовления указана на изделии.

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ	3
НАЗНАЧЕНИЕ	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ	3
УСТРОЙСТВО	4
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	6
ПОРЯДОК РАБОТЫ	7
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	8
ХРАНЕНИЕ	9
ТРАНСПОРТИРОВКА	9
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	9
СРОК СЛУЖБЫ	9
РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	9
ИМПОРТЕР	9

Уважаемый покупатель!

Перед первым использованием хоппер-ковша внимательно изучите настоящую инструкцию по обслуживанию и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Руководство содержит информацию по сборке, эксплуатации и техническому обслуживанию хоппер-ковша.

Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

	Внимание! Необходимо выполнять требования по безопасности, предписанные в инструкциях, а также все применимые общие правила по безопасной работе.
	Запрещается работа с устройством лицам без необходимой квалификации и лицам, которые не ознакомлены с требованиями, описанными в инструкции!
	Особая утилизация! Во избежании нанесения вреда окружающей среде необходимо отделить данный объект от обычных отходов и утилизировать наиболее безопасным способом (например, сдать в специальные места по утилизации).
	Используйте специальные защитные средства: защитные очки, защитные наушники (при работе с устройством в местах с повышенным уровнем шума).
	Используйте специальные защитные средства (перчатки) при работе с устройством.
	Не используйте устройство вблизи других людей и животных.

НАЗНАЧЕНИЕ

Хоппер-ковш предназначен для ускоренного нанесения штукатурки, пригодится на стройплощадках при проведении внутренней отделки помещений.

Применение хоппер-ковша в быту или промышленности позволяет не только сэкономить время и силы, но и значительно повысить общее качество покраски поверхности.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается эксплуатировать изделие в условиях повышенной влажности, при выпадении атмосферных осадков. Запрещается использовать устройство во взрыво- и пожаро-опасных помещениях.

Инструмент может применяться в быту и на различных производствах.

Данное устройство предназначено для работы в условиях умеренного климата при температуре от 0 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре +20 °C.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



1



2

1. Хоппер-ковш
2. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

УСТРОЙСТВО

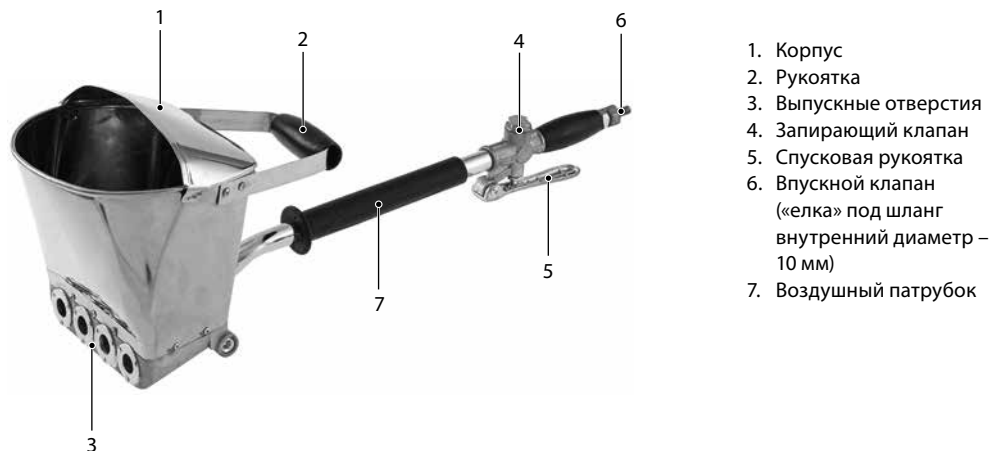


Рис. 1

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

В целях безопасности лица моложе 16 лет, а также лица, не ознакомившиеся с данным руководством, не должны допускаться до работы с устройством.

Инструмент не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или при отсутствии у пользователя опыта и знаний, если он не находится под контролем и не проинструктирован об использовании прибора лицом, ответственным за безопасность.

Запрещается эксплуатировать и обслуживать устройство, находясь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием сильнодействующих медицинских препаратов.

Пользователь, осуществляющий сборку, эксплуатацию, а также контрольные осмотры инструмента, должен иметь соответствующие знания и навыки. Техническое обслуживание и ремонт изделия должны осуществляться в сервисном центре.

Все работы по обслуживанию и ремонту необходимо проводить при неработающем оборудовании с обязательным отключением от источника сжатого воздуха.



ВНИМАНИЕ!

Не вносите изменения в конструкцию изделия! Это может привести к выходу из строя оборудования и получению различных травм.

Перед каждым запуском следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также герметичность соединений и шлангов. Неисправные детали следует отремонтировать в сервисном центре или заменить.

Обеспечивайте защиту органов слуха! Несмотря на то, что ежедневное среднее значение шумов менее 80 дБ не представляет угрозы для здоровья людей, в случае длительного пребывания в непосредственной близости с работающим устройством необходимо пользоваться средствами защиты органов слуха (наушники, беруши).

Необходимо использовать запасные узлы, детали и аксессуары только фирмы-изготовителя, это позволит обеспечить надежность и безопасность эксплуатации изделия. При применении узлов и деталей других изготовителей производитель не несет ответственности за возникшие в результате этого последствия.

Перед началом работы обязательно осмотрите устройство на предмет отсутствия повреждений. Запрещается эксплуатация поврежденного устройства.

Запрещается демонтировать блокирующие и предохранительные устройства, а также элементы защиты.

Никогда не используйте инструмент вблизи других лиц и животных.

Никогда не используйте в качестве очистителя вещества, которые могут привести к повреждению материалов устройства.

Используйте изделие в соответствии с обозначенными в руководстве условиями окружающей среды.

При работе всегда используйте чистый, сухой воздух под давлением, указанным в технических характеристиках, никогда не превышайте максимально допустимое рабочее давление.

Перед использованием устройства всегда проверяйте элементы управления на работоспособность.

Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведенные в данном разделе, но и специальные указания, содержащиеся в других разделах.

Несоблюдение указаний по технике безопасности может создать опасность для окружающей среды, вывести из строя оборудование, а также повлечь за собой опасные последствия для здоровья и жизни человека.

Несоблюдение указаний по технике безопасности приведет к аннулированию гарантийных обязательств по возмещению ущерба.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во избежание получения травм следуйте правилам:
- при эксплуатации устройства пользуйтесь необходимыми средствами индивидуальной защиты, применяйте специальную одежду, перчатки, наушники и очки при работе с устройством;
 - не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся веществ;
 - не осуществляйте транспортировку инструмента, подключенного к источнику сжатого воздуха;
 - запрещено использовать устройство в случае наличия каких-либо повреждений (в том числе и других элементов пневматической системы);
 - не используйте данное оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной средой или при наличии открытого огня;
 - не используйте инструмент вблизи других людей или животных;
 - не допускайте к работе с устройством людей, не получивших надлежащих инструкций;
 - не вносите изменения в конструкцию устройства;
 - при возникновении нештатных ситуаций немедленно отключите источник сжатого воздуха и обратитесь в сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель / Артикул	HB1 / 57438
Объем ковша, л	4
Расход воздуха, л/мин	350
Максимальное давление, бар	6,3
Уровень звуковой мощности, дБА	115
Производительность, куб/час	60
Габаритные размеры в упаковке, мм	350×460×230
Масса брутто, кг	2

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Распаковка

В момент покупки инструмент передается покупателю в картонной транспортной таре, внутри которой предусмотрены специальные защитные элементы, обеспечивающие безопасность при транспортировке. Для извлечения устройства из упаковки удалите упаковочную ленту, откройте коробку и аккуратно извлеките содержимое.



ВНИМАНИЕ!

Всегда после распаковки и транспортировки проводить проверку комплектации и технического состояния инструмента.

Упаковочные материалы рекомендуется сохранить на случай транспортировки устройства.

Сборка



ВНИМАНИЕ!

Выполняйте сборку устройства только при отключенном источнике сжатого воздуха! Сборка устройства при работающем компрессоре может привести к различным травмам.

1. Разобрать пакет с дополнительными принадлежностями.
Извлечь 4 пары винтов и гаек, чтобы зафиксировать рукоятку (рис. 2).



Рис. 2

2. Прикрутить рукоятку к воздушному патрубку поз. 7 и установить впускной клапан поз. 6 (рис. 3).

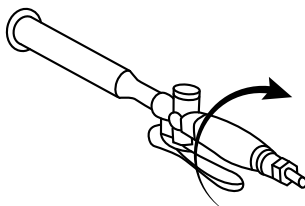


Рис. 3

3. Для завершения сборки прикрутить собранный воздушный патрубок к ковшу (рис. 4).

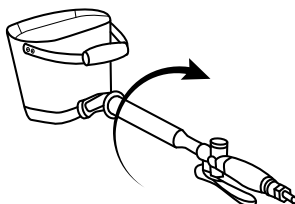


Рис. 4

Подключение к компрессору

**ВНИМАНИЕ!**

Выполняйте подключение пневматического инструмента только при отключенном источнике сжатого воздуха! Подключение к работающему компрессору может привести к различным травмам.

Убедитесь в том, что компрессор отключен и проверьте целостность комплектующих. При наличии каких-либо повреждений обратитесь в сервисный центр.

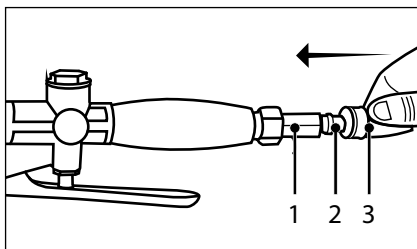


Рис. 5

Перед подключением шланга к инструменту продуйте его воздухом для удаления влаги из шланга.

Установите патрубок для присоединения шланга 2 (рис. 5) на входной штуцер 1 (рис. 5), придерживая входной штуцер рожковым ключом.

Подключите шланг для подачи воздуха 3 (рис. 5) к инструменту. Проверьте надежность и герметичность соединения.

**ВНИМАНИЕ!**

Подвод воздуха должен осуществляться шлангом с внутренним диаметром не менее 10 мм.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ!**

Перед настройкой или заменой оснастки отключайте компрессор. Случайное включение инструмента может стать причиной различных травм.

Убедитесь, что все соединения закреплены.

Запустите компрессор, установите давление в соответствии с техническими характеристиками пневмоинструмента.

**ВНИМАНИЕ!**

Не пытайтесь работать с давлением, отличающимся от указанного в данном руководстве. Это может привести к серьезным травмам.

Для регулировки подачи штукатурки используйте спусковую рукоятку 5 (рис. 7).

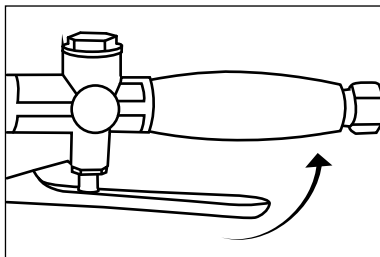


Рис. 7

Для остановки работы хоппер-ковша отпустите рукоятку поз. 5.
Обязательно отключите компрессор после завершения работ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все операции по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном источнике сжатого воздуха.

Каждый раз после окончания работы очищайте ковш от загрязнений. Не используйте средства, способные повредить корпус или механизм устройства (хлор, бензин, растворители и т.д.). После чистки протрите инструмент сухой ветошью.

Регулярно проверяйте надежность соединений, так как от вибраций они могут ослабнуть.

По крайней мере, один раз в 6 месяцев обращайтесь в сервисный центр для обслуживания механизма пневматического хоппер-ковша. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, это приведет к аннулированию гарантийных обязательств.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Хоппер-ковш не работает.	Недостаточное давление воздуха на выходе из компрессора.	Установите давление в соответствии с техническими характеристиками инструмента.
	Утечка воздуха из пневматической системы.	Проверьте герметичность соединений и шлангов.
	Забилась выходные отверстия.	Прочистить и промыть хоппер-ковш. Использовать более жидкую штукатурку для работы.
Спусковая рукоятка не возвращается в исходное положение.	Сломан механизм спусковой рукоятки.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Техническое обслуживание проводить в специализированных сервисных центрах. Список сервисных центров представлен на сайте <http://ipsremont.ru/kontakty/>.

ХРАНЕНИЕ

Устройство необходимо хранить в сухом отапливаемом и вентилируемом помещении, недоступном для детей и защищенном от проникновения паров кислот, щелочей и абразивной пыли, при температуре от 0 до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80% при температуре +20 °C.

Перед длительным хранением инструмент должен быть тщательно очищен и смазан.

Срок хранения не ограничен.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Инструмент можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с защитой изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химических активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150–89.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя. Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи. Правила гарантийного обслуживания представлены в гарантийном талоне.

При регистрации продукции на сайте предоставляется расширенная гарантия, подробности в гарантийном талоне.

СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Реализация оборудования осуществляется через торговые точки и магазины согласно законодательству РФ. Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами России и стран – участников Таможенного союза.

ИМПОРТЕР

Импортер/лицо, уполномоченное изготовителем, и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алматинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: Rotake Tools Co., Ltd., Xinsheng Industrial district, Xinjie, Xiaoshan, Hangzhou, China.

Сделано в Китае.

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

[illegible]

[illegible]

Гарантийный талон

срок гарантии 12 месяцев

**с возможностью расширенной
гарантии до 36 месяцев**

ВНИМАНИЕ!

**Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля
гарантийного талона.**

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 12 месяцев со дня продажи.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.

Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон. При отсутствии у вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить ваши претензии по качеству данного изделия.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.

Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Базовая гарантия

Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар не использовался. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

Расширенная гарантия

Гарантийный срок может быть продлен до 36 месяцев при условии безусловного бытового применения. Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент на сайте компании «МИР ИНСТРУМЕНТА» www.instrument.ru в разделе «Сервис» в течение 4 недель с момента приобретения.

Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода.
- Использование изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
- Механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- Естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как приводные ремни, аккумуляторные батареи, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, канги, патроны, подошвы, пыльные щины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, лески для триммера и т.п.
- Вскрытие, ремонт или модификация инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- Стихийное бедствие.
- Неблагоприятные атмосферные и иные внешние воздействия на изделие, такие как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды.
- Использование принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.

Средний срок службы изделия — 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или заменой неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте ipsremont.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии. Инструмент, отправленный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают. После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для пользования данным изделием информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

_____ Подпись покупателя

Адреса и телефоны сервисных центров, обслуживающих продукцию компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», вы можете найти на сайте www.ipsremont.ru или уточнить в наших филиалах. Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» www.instrument.ru.

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1

№1

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2

№2

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3

№3

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП

